



ДРІЗ Овсій Овсійович (שיקע דריז; псевд.: Ігошуа, Шике; 16(29). 05. 1908, м. Красне, нині село Тиврів. р-ну Вінн. обл. — 24. 02. 1971, Москва) — єврейський поет. Член СП СРСР. Закін. Київ. художнє училище. Писав мовою ідиш. Перші зб. «ליכטיקע וואָך» (Світле буття», 1930) і «שטעלעכע מיטן» (Сталева міць», 1934; обидві — Харків; Київ) пройняті романтикою творення нового суспільства. 1934–47 служив у прикордон. військах, брав участь у 2-й світ. війні. Після демобілізації оселився у Москві. Працював малярем, гранувальником, був на творчій роботі. Тривалий час не мав змоги друкуватися. Третю зб. «עטערע שטראנג» (Четверта струна», 1969)

склали переважно вірші для дітей, які раніше видано у рос. перекл.: «Веселый пекарь» (1959), «Вершина лета» (1961), «Зеленые портные» (1963), «Дерево приехало» (1966), «Эник-Бенек-Колобок» (1967), «Разноцветный мальчик» (1968), «Как сделать утро волшебным» (1969; усі — Москва) та ін. Посмертно вийшла зб. «סעסון» (Осінь», Москва, 1978). За творами Д. створ. низку пісень і мультфільмів. У перекл. Б. Заходера, Ю. Моріц, Д.-Б. Слуцького та ін. упорядковано понад 20 вид. творів Д. у 70–80-х рр. Укр. мовою окремі вірші Д. перекладав А. Кацнельсон.

Основні твори

рос. перекл. – Моя песенка. Москва, 1973; Семицветная страна. Москва, 1975; Слон, запряженный в пароход. Москва, 1988; Белое пламя. Москва, 1990; Зерно доброты. К.; В., 2003.

Рекомендована література

1. Добре ім'я Овсія Дріза // ЛУ. 1990, 21 трав.;
2. Завальнюк К. Овсій Дріз із подільського містечка // Вінн. газ. 1998, 2 черв.;
3. Хай слово мовлене інакше // ЛУ. 1998, 4 черв.;
4. Усач Г. Казкове місто Дріздзень: Укр. переспів євр. віршів Овсія Дріза та оповідки за мотивами цих поезій. В., 2006.

А. М. Подолинний, А. Г. Кержнер

Бібліографічний опис:

Дріз Овсій Овсійович / А. М. Подолинний, А. Г. Кержнер // *Енциклопедія Сучасної України* [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. — К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2008. — Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-21758>

2001-2025 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).